

# CARTA UNIÓN EUROPEA

FEBRERO 2005  
VOLUMEN 3  
NÚMERO 9



EDITORIAL .....	3
• Del simbolismo a los verdaderos acuerdos.....	3
CONSTITUCIÓN .....	3
• Los españoles dicen 'sí' a la Constitución Europea.....	3
• Solana afirma que la Constitución no aumenta las posibilidades de que la UE vaya a la guerra .....	3
AMPLIACIÓN .....	4
• Aprueban medidas para mejorar la libre circulación entre las dos partes de Chipre .....	4
• Macedonia avanza hacia la adhesión.....	4
ASUNTOS INSTITUCIONALES.....	4
• Los eurodiputados se pronunciarán sobre las orientaciones estratégicas de la Comisión.....	4
• Los procesos de regularización de inmigrantes causan controversias .....	4
• Karl von Wagu defiende la creación de un Libro Blanco de la Defensa Europea	4
FINANZAS .....	5
• Fija el 2006 como límite para que Grecia reduzca su déficit .....	5
• Piden al Ecofin que "relaje" el Pacto de Estabilidad .....	5
• La Comisión Europea lanza nuevas recomendaciones sobre los programas presupuestarios .....	5
MEDIO AMBIENTE.....	5
• Entra en vigor el Protocolo de Kyoto para luchar contra el cambio climático .....	5
MERCADO INTERIOR.....	5
• El CESE realiza nueve recomendaciones a la Comisión Europea en materia de empleo.....	5
• Las PYMES se reúnen en Bruselas .....	5
POLÍTICA EXTERIOR .....	6
• El Sistema Global de Observación de la Tierra evitará catástrofes .....	6
• La UE apoya con 250 millones el proceso de paz de Oriente Próximo .....	6
• La UE acordará la creación de una misión de entrenamiento de policías y jueces iraquíes.....	6
PRESIDENCIA LUXEMBURGUESA.....	6

- La Presidencia retrasa la inclusión de la patentabilidad del software a marzo ..... 6
- Jean-Claude Juncker afirma que hay elementos para acordar la reforma del PEC en marzo..... 6
- RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA..... 6
- El Salvador pide ser incluido en el nuevo Sistema Generalizado de Preferencias. 6
- Disputa por el salmón con Chile..... 6

## EDITORIAL

### Del simbolismo a los acuerdos

La visita del presidente George W. Bush a Europa duró cinco días y la agenda fue la siguiente. Los dos primeros días los pasó en Bruselas donde mantuvo un encuentro con los 25 Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros, visitó las Instituciones europeas, se entrevistó con dos de los principales opositores de la invasión a Irak, el presidente francés Jaques Chirac y el primer ministro belga Guy Verhofstadt, y con dos de sus principales aliados en Europa, Tony Blair y Silvio Berlusconi. Posteriormente, Bush viajó a Alemania para sostener un encuentro con Gerhard Schröder y voló a Eslovaquia para encontrarse con Vladimir Putin, presidente de Rusia.

Durante su visita, el Presidente estadounidense hizo declaraciones sobre diversos temas. En lo que se refiere a la alianza trasatlántica, lanzó un llamado para iniciar una nueva era en la misma, pues afirmó que la amistad entre Estados Unidos y Europa “es esencial para la paz y la prosperidad en el planeta y ningún debate temporal, desacuerdo pasajero entre nuestros gobiernos, ni ningún poder en la tierra logrará dividirnos jamás.” Por otro lado, pidió más apoyo de sus contrapartes europeas en el caso de Irak, Irán y Rusia afirmando que “es el momento de que las democracias establecidas den una asistencia política, económica y seguridad tangible.” Sobre la paz en Medio Oriente dijo que tanto su país como la UE podían ayudar a consolidarla y en un comunicado conjunto con el Presidente francés afirmó que Líbano debía ser libre de cualquier dominación foránea. Durante el encuentro que Bush sostuvo con Schröder, ambos mandatarios se mostraron deseosos de concentrarse en los puntos comunes y sepultar viejas discrepancias. Finalmente, expresó su preocupación sobre el levantamiento del embargo de armas a China porque ésta acción por parte de Europa podría significar un cambio en el balance de las relaciones entre éste país y Taiwán.

De acuerdo con la revista *The Economist*, la visita es un mensaje claro, Bush quiere reestablecer las relaciones con los aliados europeos y como todas las visitas presidenciales estuvo llena de simbolismo. Sin embargo, es difícil que este simbolismo se traduzca en múltiples acuerdos porque hay muchas cuestiones que dividen a ambos actores internacionales. Por ejemplo, Europa tenía un fuerte interés en que las discusiones se enfocaran en la profundización de las relaciones económicas trasatlánticas, pero Estados Unidos no mostró ningún interés por este tema. Asimismo, Jaques Chirac señaló que el embargo ya no se justifica, sin embargo aclaró que Estados Unidos y la UE debían ponerse de acuerdo en las condiciones para levantarlo. Por su parte, el líder alemán propuso una renovación en la forma en que opera la OTAN de manera que este organismo conceda a Europa una voz con mayor peso, propuesta a la que Bush hizo oídos sordos. De cualquier forma y a pesar de estos intereses aparentemente divergentes, resulta difícil negar que la relación trasatlántica está por iniciar una nueva etapa en la que será necesario un mejor entendimiento para discutir y solucionar las diferencias antes de que éstas produzcan fricciones en la relación.

## CONSTITUCIÓN

### Los españoles dicen 'sí' a la Constitución Europea

La Constitución Europea aprobó su primer examen en las urnas. Los españoles dijeron 'sí' al nuevo tratado en el referéndum celebrado este domingo. Con el 100% de los votos escrutados, un 76.73% de los españoles dijeron 'sí' al texto y un 17.24% se decantaron por el 'no'. Respecto a la participación y según los datos de Interior, la cifra estuvo alrededor del 42%. Se trata del peor resultado de afluencia a las urnas de la historia democrática española, aunque desde el Gobierno la valoración fue positiva. En las últimas elecciones europeas se llegó al 45% -hasta el referéndum de este domingo era el porcentaje más escaso- pero no hay que olvidar que entonces estaba muy fresco el vuelco político del 14 de marzo. País Vasco, Navarra y Cataluña son las tres comunidades autónomas que menos receptivas han estado al texto europeo. El 64.64% de los catalanes dijeron 'sí', pero el 28.07% expresaron su negativa. En cuanto a los vascos, el 62.61% apoyó la Constitución, mientras un 33.66% rechazó el tratado. España fue el primer país de la UE en celebrar un referéndum sobre esta cuestión.

### Solana afirma que la Constitución no aumenta las posibilidades de que la UE vaya a la guerra

El Alto Representante para la Política Exterior y la Seguridad Común (PESC) de la UE, Javier Solana, afirmó que la Constitución europea no aumenta las posibilidades de los Estados miembros para participar en

conflictos armados, mientras Willy Meyer, responsable del Área Internacional de la Federación de Izquierda Unida (IU), sostuvo que el Tratado aprueba la intervención comunitaria en "guerras preventivas".

## **AMPLIACIÓN**

### **Aprueban medidas para mejorar la libre circulación entre las dos partes de Chipre**

El Consejo aprobó una serie de medidas propuestas por la Comisión para mejorar la circulación de personas y mercancías a través de la denominada Línea Verde que divide las dos mitades de Chipre separando la parte turca de la griega. Con ellas se espera mejorar la situación de la banda norte, la turcochipriota que permanece aislada y fuera de la UE, a la que el pasado 1 de mayo se adhirió la parte sur, la grecochipriota.

### **Macedonia avanza hacia la adhesión**

La Antigua República Yugoslava de Macedonia dio un paso adelante hacia la adhesión a la UE con la entrega al presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, de las respuestas al cuestionario que formuló esta institución y que ahora estudiará para recomendar o no que el Consejo Europeo decida emprender negociaciones de adhesión con el país balcánico.

## **ASUNTOS INSTITUCIONALES**

### **Los eurodiputados se pronunciarán sobre las orientaciones estratégicas de la Comisión**

El Parlamento Europeo expresará su opinión sobre las orientaciones estratégicas de la Comisión y su nuevo programa de trabajo. El jefe del Ejecutivo comunitario, José Manuel Barroso, presentó las novedades ante los eurodiputados el pasado mes de enero. En su discurso mencionó tres objetivos clave: la prosperidad, la solidaridad y la seguridad. La estrategia política de la Comisión para los próximos cinco años suscitó un importante debate entre los dos grupos mayoritarios de la Eurocámara. Mientras los populares declararon su apoyo a las políticas de crecimiento económico de Barroso, los socialistas las acusan de falta de ambición, de presentar propuestas demasiado generales y de carecer de medidas sociales.

### **Los procesos de regularización de inmigrantes causan controversias**

El proceso de regularización de inmigrantes emprendido por el Gobierno español no es un caso aislado en la UE, pero sí uno de los más importantes llevados a cabo en territorio comunitario. Desde mediados de los ochenta, este mecanismo puntual ha sido utilizado por ocho Estados miembros para legalizar a 3.27 millones de inmigrantes ilegales. El objetivo inmediato del Ejecutivo español de legalizar a 1 millón de personas en situación irregular hizo saltar todas las voces de alarma y llevará a los ministros de Justicia e Interior de la UE a impulsar un debate sobre la forma de mejorar la información antes de que este tipo de procesos tengan lugar.

A pesar de las reticencias de la Comisión Europea en valorar el proceso de regularización de inmigrantes iniciado por España el pasado 7 de febrero y las críticas suscitadas en algunos Estados miembros, el comisario de Empleo y Asuntos Sociales, Vladimir Spidla, respaldó la iniciativa. Asimismo, recalzó que el proceso iniciado "está en manos del Gobierno español". Por otro lado, Alemania y Holanda, entre otros países, han expresado su preocupación por el proceso de regularización de inmigrantes iniciado por el Gobierno español. Como respuesta a esta inquietud la Presidencia luxemburguesa de la UE y la Comisión Europea decidieron someter a debate en el Consejo de ministros de Justicia e Interior del próximo 24 de febrero la posibilidad de instaurar un "sistema de información mutua y alerta precoz". La Comisión Europea asegura que este tipo de proceso contribuye a aumentar el "efecto llamada" de más inmigrantes ilegales y que es necesaria una estrategia europea para mantener informados al conjunto de socios comunitarios.

### **Karl von Wogau defiende la creación de un Libro Blanco de la Defensa Europea**

El eurodiputado y director de la subcomisión de Seguridad y Defensa del Parlamento Europeo, Karl von Wogau, defendió la necesidad de crear un Libro Blanco de la Defensa Europea con el fin de dar un paso más en la Estrategia Europea de Seguridad. Asimismo, manifestó que su elaboración podría facilitar la integración de los nuevos Estados miembros en la UE. Por su parte, más de trescientos representantes de organizaciones internacionales, en representación de la UE, de los gobiernos, del sector privado y de la sociedad civil se reunieron en Bruselas los días 7 y 8 de febrero para tratar sobre seguridad global y especialmente sobre la amenaza del terrorismo internacional.

## **FINANZAS**

### **Fija el 2006 como límite para que Grecia reduzca su déficit**

El Gobierno de Grecia tendrá finalmente hasta 2006 para corregir su déficit público excesivo, aunque el Consejo de ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea (Ecofin) pondrá su política económica bajo vigilancia. Esta es la primera vez que un proceso de déficit excesivo llega a esta fase porque supone el último paso antes de la aplicación de sanciones que podrían alcanzar el 0.5% del PIB y la pérdida de ayudas del Fondo de Cohesión.

### **Piden al Ecofin que "relaje" el Pacto de Estabilidad**

La Confederación Europea de Sindicatos (CES) recomendó a los ministros del Ecofin evitar que la reforma del Pacto de Estabilidad y Crecimiento lo haga más "rígido" y propuso un nuevo marco fiscal europeo que equilibre la estabilidad con el crecimiento, reconciliando los objetivos del Tratado de Maastricht con los de la Agenda de Lisboa. Por su parte, el grupo parlamentario Alianza de Demócratas y Liberales Europeos (ADLE) presentó varias propuestas de cambios en la aplicación del Pacto de Estabilidad y Crecimiento en las que también abogan por flexibilizar la aplicación de sus principios, evitar toda clase de interferencias políticas y alinear los presupuestos nacionales de los Estados miembros.

### **La Comisión Europea lanza nuevas recomendaciones sobre los programas presupuestarios**

El comisario de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia, mantiene que la previsión de crecimiento de la zona euro en 2005 será del 2%, pese a la ralentización constatada durante el cuarto trimestre de 2004. Las previsiones económicas de primavera no serán presentadas hasta el 21 de marzo, prácticamente la misma fecha en la que prevé tener lista la reforma del Pacto de Estabilidad y Crecimiento. Este anuncio fue realizado durante la presentación de las nuevas recomendaciones previstas en la actualización de los programas de convergencia de Chipre, Letonia, Lituania, Eslovenia y Reino Unido.

## **MEDIO AMBIENTE**

### **Entra en vigor el Protocolo de Kyoto para luchar contra el cambio climático**

La UE expresó su satisfacción por la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto, el 16 de febrero que obligará a los países industrializados a cumplir sus objetivos relativos a las emisiones de gases de efecto invernadero durante un primer periodo, entre 2008 y 2012. Asimismo, instaron a Estados Unidos a implicarse "de inmediato" en la lucha contra el cambio climático. Los ecologistas y las ONG, por su parte, subrayaron que esto no es sino una "primera etapa" para frenar el cambio climático. Por ello, animan a la UE a que fije objetivos a medio y largo plazo: una reducción del 30% de aquí al 2020 y de al menos el 80% de aquí a 2050, según el grupo Los Verdes/ALE en el Parlamento Europeo.

## **MERCADO INTERIOR**

### **El CESE realiza nueve recomendaciones a la Comisión Europea en materia de empleo**

El Comité Económico y Social Europeo (CESE) que reúne a la sociedad civil europea, sugirió a la Comisión Europea que tenga en cuenta nueve recomendaciones concretas respecto de la revisión de las políticas en materia de empleo de la UE tras la ampliación, en el marco de la puesta en práctica de los objetivos de Lisboa. Entre las medidas, el CESE propone fomentar el diálogo con la sociedad civil y el papel del organismo mismo dentro del análisis de impacto de las iniciativas europeas. Asimismo, el CESE reiteró su voluntad de crear una directiva marco que unifique los servicios de interés general en los Estados miembros que, hasta el momento, disponen de modalidades diferentes de prestación. Aboga por que la reforma no modifique el principio de subsidiaridad y celebra la propuesta de la Comisión de presentar un informe antes del fin de 2005 y felicita al Ejecutivo comunitario por haber lanzado el Libro Blanco.

### **Las PYMES se reúnen en Bruselas**

En la actualidad, una PYME (pequeña y mediana empresa) que desee establecer una filial en otro Estado miembro tiene que hacer frente a muchos obstáculos burocráticos. Por este motivo, más de 250 representantes de este sector de toda la UE se reunieron en Bruselas en el marco de una conferencia organizada por la Comisión Europea para debatir qué medidas deberían adoptar los gobiernos para reducir la burocracia y agilizar el comercio.

## **POLÍTICA EXTERIOR**

### **El Sistema Global de Observación de la Tierra evitará catástrofes**

En la tercera cumbre de Observación de la Tierra representantes de 40 países y cerca de 20 organizaciones internacionales, la Comisión Europea y la Agencia Espacial Europea (ESA) sentaron las bases para crear el Sistema Global de Observación de la Tierra (GEOSS), impulsado por Estados Unidos en la primera edición del evento en 2003. GEOSS mejorará la coordinación de las estrategias de supervisión de la Tierra (satélites y puntos de observación terrestres, aéreos y marinos) y el "intercambio de datos científicos a nivel internacional para evitar catástrofes como la causada por el 'tsunami' que arrasó el sudeste asiático en diciembre", según el comisario de Empresa e Industria, Gunter Verheugen.

### **La UE apoya con 250 millones el proceso de paz de Oriente Próximo**

A la declaración de alto el fuego entre israelíes y palestinos, siguió el anuncio de la UE de destinar 250 millones de euros con el fin de apoyar los pasos de Ariel Sharon y Mahmud Abbas hacia la creación de un Estado palestino. José Manuel Durao Barroso y Josep Borrell, presidentes de la Comisión y el Parlamento Europeo respectivamente, quisieron asimismo sumarse a las muestras de apoyo ofrecidas por la comunidad internacional.

### **La UE acordará la creación de una misión de entrenamiento de policías y jueces iraquíes**

Los ministros europeos de Asuntos Exteriores sentarán las bases legales de una futura misión de entrenamiento de personal civil iraquí que se espera empiece a funcionar lo antes posible. Ésta es la conclusión más importante que se espera sobre Irak en el Consejo de Asuntos Generales y Relaciones Exteriores que también tocará los temas de Oriente Medio, los Balcanes y Ucrania.

## **PRESIDENCIA LUXEMBURGUESA**

### **La Presidencia retrasa la inclusión de la patentabilidad del software a marzo**

La Presidencia luxemburguesa confirmó su decisión de no incluir el polémico reglamento para patentar invenciones informáticas en el Ecofin del 17 de febrero aunque, sin explicar los motivos al tratarse de un tema "muy espinoso", se limitó a señalar que continúa realizando "consultas" con algunos Estados miembros cuya identidad tampoco reveló. En todo caso, representantes de bufetes de abogados y de la pequeña y mediana empresa europea anunciaron su intención de llevar a cabo una protesta en Bruselas con el fin de que la Comisión retire su propuesta.

### **Jean-Claude Juncker afirma que hay elementos para acordar la reforma del PEC en marzo**

El presidente de turno de la UE, primer ministro y responsable de Economía luxemburgués, Jean-Claude Juncker, aseguró que existen "elementos suficientes para ir perfilando" un acuerdo sobre la reforma del Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC) en el Consejo Europeo de marzo. Según precisó, será necesario realizar retoques a los reglamentos actuales, aunque descartó una modificación profunda de los textos jurídicos.

## **RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA**

### **El Salvador pide ser incluido en el nuevo Sistema Generalizado de Preferencias**

El ministro de Asuntos Exteriores de El Salvador, Francisco Laínez, se reunió con el comisario europeo de Comercio, Peter Mandelson, para solicitar la inclusión de su país como beneficiario del nuevo Sistema de Preferencias Generalizado (SPG+), a pesar de que no cumple con todos los requisitos, particularmente en el terreno de las normas de derechos laborales.

### **Disputa por el salmón con Chile**

Chile y la UE elevan apuestas en la disputa por las barreras a las ventas de salmón chileno. Santiago iniciará el proceso para apelar ante la Organización Mundial del Comercio y Bruselas replica que sus medidas tienen base jurídica. Gobierno y empresarios acordaron llamar a consultas a la UE en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en el plazo de un mes. Si esta instancia fracasara, se constituiría un panel de tres árbitros que deberán pronunciarse por la legalidad de las salvaguardias.



## INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México  
Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel,  
C.P. 01000, México, D. F.

Tel. 56-28-40-00 ext. 3946 Fax: 56-28-40-92

Correo electrónico: [ieie@itam.mx](mailto:ieie@itam.mx)

Página web: <http://ieie.itam.mx>

---

La presente Carta Unión Europea ha utilizado como fuentes de información:

*Agence Europe, El País, La Vanguardia, The Economist, La Nación y Midday Express.*

Contribuyen a su elaboración: Prof. Olga Pellicer, Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE,  
Mónica Carreón, compiladora y editorialista y Erika Guzmán, compiladora.